



الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي

## إجراءات ووثائق السحب من المعونات (إدارة الشؤون المالية)

الحالة الأولى

(سحب مبالغ من المعونة لسداد مبالغ سبق دفعها)



## الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي

### الحالة الأولى

#### سحب مبالغ من المعونة لسداد مبالغ سبق دفعها

##### إعداد طلبات السحب

يتقدم المستفيد ، الذي يرغب في سحب مبالغ من المعونة استرجاعاً لمبلغ أو مبالغ سبق دفعها فعلاً ، إلى الصندوق العربي بطلب سحب المبلغ المطلوب ، على أن يتم إعداد وتقديم الطلب بعد إتمام عملية الدفع مباشرة. ويتبع في ذلك ما يأتي:

##### أولاً: صيغة طلب السحب ومكوناته

- 1- يُعد طلب السحب بإحدى اللغات: العربية أو الإنجليزية أو الفرنسية ، ويتكون الطلب مما يأتي:
  - أ. طلب سحب على النموذج رقم (1-1) من المرفقات.
  - ب. كشف ملخص أو أكثر يذكر فيه مفردات بنود البضائع أو الخدمات أو الأشغال المطلوب سحب مبالغ عنها على النموذج رقم (2-1) من المرفقات.
  - ج. المستندات المؤيدة.
- 2- يوقع الطلب الرسمي والكشف الملخص أو الكشوف الملخصة من قِبَل الشخص أو الأشخاص المفوضين بالتوقيع.
- 3- يُعد طلب مستقل لكل نوع من أنواع العملة المطلوب سدادها.

##### ثانياً: تحضير وتجميع الكشوف الملخصة

- 1- يتم تعبئة الكشف الملخص بإعطاء جميع البيانات المطلوبة ويحدد بوجه خاص رقم واسم بند البضائع كما ورد في الخطة التنفيذية والموازنة التقديرية المعتمدة من الصندوق العربي والملحقة بخطاب التفاهم ، كما يراعى ذكر المفردات التفصيلية للبند وأي من البنود الجزئية إن وجدت.
- 2- تجميع المبالغ الواردة في كل كشف ملخص على حدة.
- 3- إذا كان من المتفق عليه أن يقوم الصندوق بسداد مدفوعات تمت قبل تاريخ نفاذ خطاب التفاهم وجب إيراد مثل هذه المدفوعات على حدة في كشف ملخص مستقل أو أكثر.

## ثالثاً: المستندات المؤيدة لطلب السحب

تقدم المستندات الآتية مع كل طلب سحب (ما لم يوافق الصندوق على غير ذلك).

- 1- فاتورة صادرة من المورد أو المقاول أو الاستشاري بها بيان البضائع (و/أو الخدمات أو الأشغال) الموردة (أو المقدمة) أو صورة واضحة عنها.
- 2- مستخلص الأعمال المنجزة (Interim Payment Certificate) موقعاً عليه من قبيل الاستشاري أو المهندس المشرف، أو محضر الاستلام.
- إذا كان المبلغ المستحق بناءً على عقد (إنجاز أشغال معينة) فإنه يلزم تقديم شهادة المهندس المسؤول عن التنفيذ أو تقرير عن تقدم الأشغال يوضح أن المبلغ المطلوب دفعه قد أصبح مستحقاً.
- 3- نسخة من رسائل الصندوق العربي التي وافق بموجبها على العقود أو أوامر الشراء والتحقق من أن المستفيد قد قام بتزويد الصندوق العربي بنسخة موقعة من العقد أو أمر الشراء وجداول الكميات والشروط العامة والخاصة للعقد (ويكفي تقديم نسخة العقد الموقع أو أمر الشراء بطبيعة الحال مرة واحدة وليس مع كل طلب سحب).
- 4- كما يجب في حال طلب سحب دفعة مقدمة إرفاق صورة من الكفالة المصرفية الواجب تقديمها بموجب العقد، كذلك إرفاق الكفالات التي ينص عليها العقد (كفالة حسن التنفيذ وكفالة الصيانة).
- 5- المستندات الدالة على صرف مبلغ طلب السحب (سند الصرف، سند القبض، كشف بنكي ...).
- 6- رسالة من البنك تتضمن البيانات البنكية باللغة الإنجليزية (اسم الحساب، اسم البنك والفرع، رقم الأيبان/ الحساب البنكي، السويفت كود).

## تنفيذ طلبات السحب

- أولاً:** يقوم الصندوق العربي بتدقيق طلب السحب والمستندات المؤيدة له للتأكد من أن البيانات الواردة فيه صحيحة حسب ما جاء في خطاب التفاهم والوثائق الأخرى الملحقة به.
- ثانياً:** بعد موافقة الصندوق العربي على طلب السحب واعتماده، يقوم الصندوق بإصدار تعليماته بدفع المبلغ إلى الجهة المستفيدة من المعونة.



## الحالة الأولى نموذج رقم (1-1)

التاريخ :  
معمونة رقم :  
اسم المشروع :  
الرقم المسلسل للطلب :

السادة المحترمون  
الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي  
فاكس: +965 /24959390/91/92  
البريد الإلكتروني: [admin@arabfund.org](mailto:admin@arabfund.org)  
إدارة الشؤون المالية  
قسم سحبوات القروض والمعونات  
تحية طيبة وبعد،

الموضوع: طلب سحب مبلغ (بالأرقام)

### لسداد مبالغ سبق دفعها

وفقاً لخطاب التفاهم الموقع بتاريخ

وبين الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي بطلب الموقع على هذا الطلب سحب مبلغ (بالحروف)

من حساب المعونة المذكورة ويؤكد ما يأتي:

- 1- أن هذا المبلغ مطلوب سداداً لمبالغ دفعها الموقع أدناه كما هو موضح في البيان الملخص المرفق بهذا (أو الكشف الملخصة المرفقة بهذا).
- 2- أنه لم يسحب من قبل أو لم يتقدم بطلب سحب مبلغ من هذه المعونة لسداد المبالغ المذكورة وأنه لم يحصل على منحة لسداد تلك المبالغ من أية جهة أخرى.
- 3- أن المبالغ السالفة الذكر قد دفعت لتنفيذ المشروع المنصوص عليه في المادة من خطاب التفاهم، وأن البضائع (و/أو الخدمات أو الأشغال) المشتراة أو المنجزة أو المقدمة مناسبة لأغراض المشروع وأن ثمنها وشروط شرائها مناسبة.
- 4- أنه حتى تاريخه لم تقع أية مخالفة لنصوص خطاب التفاهم المشار إليه فيما تقدم.
- 5- أن المبلغ المطلوب سحبه يساوي النسبة التي يمولها الصندوق من قيمة المستندات المرفقة.

والرجاء إيداع المبلغ في حساب:

Bank Name :	Beneficiary Name :
Bank Address :	اسم المستفيد باللغة الإنجليزية
Branch Name/No. :	اسم المستفيد باللغة العربية :
Swift Code :	Beneficiary Address :
IBAN/Account No. :	

(عدد)

ويتألف هذا الطلب من صفحة واحدة ومن بيان ملخص موقع عليه ومرقام.

### المفوضون بالتوقيع

التوقيع :  
الاسم :  
الوظيفة :  
التوقيع :  
الاسم :  
الوظيفة :